

105. Jahresbericht
Rapporto annuale

2004

Comunità evangelica-riformata Locarno e dintorni
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Locarno und Umgebung
Communauté évangélique-réformée Locarno et des environs

CHIESA EV

IMPRESSUM**Editore / Herausgeber:**

Comunità evangelica riformata
Locarno e dintorni
Evangelisch reformierte Kirch-
Gemeinde Locarno und Umgebung

Redazione / Redaktion:

Il consiglio di chiesa
Der Kirchenvorstand

Stampa / Druck:

Tipografia Poncioni SA,
6616 Losone

Tiratura / Auflage: 1'500 Ex.

Carta riciclata senza cloro
Oekopapier chlorfrei gebleicht

CCP 65-899-0

Indice / Inhaltsverzeichnis

Rapporto del consiglio di chiesa /	
Jahresbericht des Kirchenvorstandes	2
Vita comunitaria	3
Gemeindeleben	4
I contatti con l'esterno	5
Servizio incontri	6
Au-pair Treffpunkt La Zattera	6
Gruppo ecumenico di donne, Losone	10
Rapporti dei circoli e dei gruppi	
di lavoro, Ascona	10
Monti	11
Muralto	12
Gebäude und Unterhalt	16
Stabili e manutenzione	16
Insegnamento	17
Gruppo giovanile	18
Bericht über die Tätigkeit der	
Christlich-Jüdische Arbeitsgemeinschaft	
Locarno und Ascona	18
Donnerstagfrauen	19
Gemischer Chor Locarno	19
Giorno di Cristo 2004	20
Lob und Dank	20
Bericht zur Jahresrechnung	
und Finanzlage	21
Consuntivo / Abrechnung	24
Indirizzi / Adressen	26
Battesimi	30
Confermazioni	30
Matrimoni	30
Funerali	31

Rapporto del consiglio di chiesa – Jahresbericht des Kirchenvorstandes 2004

Tu sei Pietro, e su questa pietra edificherò la mia chiesa. (Matteo 16:18)

Questa frase è stata spesso fraintesa nel corso della storia. Qual era la roccia sulla quale Cristo aveva intenzione di fondare la Chiesa? La persona di Pietro? Personalmente lo escludo! Pietro non era immortale. I suoi successori? Neanche!

La roccia sulla quale la Chiesa di Cristo era destinata a rimanere fondata non era altro che la confessione di fede che Pietro ha espresso a nome di tutto il gruppo dei discepoli: *Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente.*

Questa confessione di fede deve rimanere il fondamento della chiesa di Cristo, perché senza di essa è impossibile fondare una chiesa o presumere che essa possa durare a lungo, mentre con essa, come Gesù ci assicura, neanche *le porte dell'inferno* sono in grado di sopraffarla.

Ci si potrebbe domandare a questo punto quali sono le basi sulle quali si fonda oggi la nostra confessione di fede. Come consideriamo Gesù Cristo? Come un maestro che ha semplicemente insegnato a impostare l'esistenza su nuove basi? Come un idealista che si è sacrificato per mettere in pratica i suoi ideali? O piuttosto come Colui che è in grado di dare senso e una prospettiva non soltanto alla nostra vita presente anche quella a quella futura?

Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente. Soltanto basandoci su questa con-

fessione di fede potremo essere sicuri di essere in grado di superare ogni tipo di difficoltà.

La santa chiesa cristiana, il cui unico capo è Cristo, è nata dalla parola di Dio cui resta fedele e non ascolta la parola di un estraneo, così avevano dichiarato nel 1528 gli estensori delle Dieci tesi di Berna.

Quattro secoli più tardi, la Dichiarazione di Barmen del 1934, in aperta polemica con il movimento dei *Deutsche Christen*, ritornava sull'argomento affermando:

Gesù Cristo come ci è testimoniato nelle Sacre Scritture, è la sola Parola di Dio che noi dobbiamo ascoltare e alla quale dobbiamo prestare fede e obbedire in vita e in morte.

Mi auguro che l'Iddio Onnipotente possa operare in noi tutti aiutandoci a saper sempre orientare la nostra fede su questo fondamento e facendoci comprendere ciò che ancora oggi ci rimane celato.

E la pace di Dio, scriveva l'apostolo Paolo, che supera ogni intelligenza, custodirà i nostri cuori e i nostri pensieri in Cristo Gesù.

Du bist Petrus, und auf diesen Felsen werde ich meine Gemeinde bauen! (Matthäus 16:18)

Dieser Satz ist im Laufe der Geschichte oft missverstanden worden. Wofür steht der „Fels“, auf den Christus seine Kirche bauen wollte? Die Person von Petrus?

Ich halte das für ausgeschlossen: Petrus war nicht unsterblich. Seine Nachfolger?

Auch nicht.

Der Felsen, auf dem die Kirche Gottes gegründet stand und steht, ist nichts

anderes als das Glaubensbekenntnis von Petrus: *Du bist Christus, der versprochene Retter, der Sohn des lebendigen Gottes!* (Matthäus 16:16)

Dieser Glaube muss das Fundament der Kirche bleiben. Auf diesen Glauben, den Petrus im Namen der Jünger-Gemeinde ausgesprochen hat, wird Jesus seine Kirche bauen. Es geht nicht um die Person des Petrus, sondern um den vom Vater geschenkten Glauben.

Ohne dieses Glaubensbekenntnis ist es unmöglich eine Kirche zu bauen oder undenkbar, dass sie lange Zeit dauern kann. Das Herrenwort besagt: solange die Kirche sich auf den Felsen Christus und den Grund der Apostel und Propheten stützt, werden die Pforten der Hölle nicht in der Lage sein, sie zu überwinden.

Man könnte uns fragen: Welches sind die Grundlagen unseres Glaubensbekenntnisses?

Wie betrachten wir Jesus Christus? Bloß als einen Lehrer, der uns eine bestimmte Art und Weise zu leben gelehrt hat? Nur als einen Idealisten, der viel gelitten hat, um seine Ideale in die Praxis umzusetzen?

Als einen Propheten, der eine ganz nachvollziehbare Lehre verkündet hat, oder als denjenigen, der im Stande ist, uns den Sinn nicht nur des heutigen, sondern auch des zukünftigen Lebens zu erklären?

Du bist Christus, der versprochene Retter, der Sohn des lebendigen Gottes!

Nur wenn wir unseren Glauben auf dieses Bekenntnis aufbauen, können wir ganz sicher sein, dass die Pforten der Hölle die Kirche nicht überwinden werden.

Das Fundament für die Zukunft der Kirche ist der Herr selbst, der seine Kir-

che in den Katakomben Roms gebaut hat und sie nicht durch die blutigen Opfer der Arenen zerstören ließ - der gleiche Herr wird auch in Zukunft seine Kirche bewahren, damit die Pforten der Hölle die Gemeinde nicht überwältigen. Die theologische Erklärung von Barmen im Jahre 1933, in einer sehr schweren Zeit der Kirche, bezeugte: "Jesus Christus, wie er uns in der Heiligen Schrift bezeugt wird, ist das eine Wort Gottes, das wir zu hören, dem wir im Leben und im Sterben zu vertrauen und zu gehorchen haben".

Ich wünsche, dass der Allmächtige Gott in uns wirken kann, dass Er uns offenbart, was uns hilft und weiterbringt, dass wir den Felsen für uns finden, auf dem wir sicher stehen können.

Möge der Geist über uns kommen, damit das, was verschlossen war, uns aufgeschlossen wird. und der Friede Gottes, der höher ist als alle Vernunft, der bewahre unsere Herzen und Sinne in Christus Jesus zum ewigen, seligen Leben. Amen.

Pfarrer Paolo de Petris

Vita comunitaria

L'anno 2004 appena trascorso ci ha regalato dei momenti indimenticabili. Domenica 21 marzo 2004 è stato ordinato nella chiesa di Muralto il prof. **Angelo Cassano**, dopo aver concluso il suo vicariato nella nostra comunità. In occasione dell'assemblea primaverile del 25 aprile 2004 è poi stato eletto brillantemente pastore ordinario. Voglio ringraziare di cuore i due pastore di riferimento Luigi Di Fortunato e Christian Bühler per l'accompagnamento

del nostro vicario all'ordinazione, momento di vita ecclesiastica eccezionale nella chiesa evangelica riformata del Canton Ticino!

La vita comunitaria si è espressa inoltre in tante sfaccettature seguendo la parola di Dio nelle sue molteplici attività.

I **culti**, numerosi come sempre, si sono svolti in diverse lingue e tradizioni, con numerosi ospiti provenienti da tutto il mondo. Sono sempre uno dei pilastri fondamentali della nostra attività, aiutandoci a comprendere la parola di Dio attraverso la Bibbia e le interpretazioni dei nostri pastori. Culti allegri, con battesimi e matrimoni, tristi all'occasione dei funerali, ecumenici, bilingui, e in tante altre forme che hanno arricchito anima e cuore. Ringraziamo in particolare i nostri pastori **Angelo Cassano**, **Markus Erny** e **Paolo de Petris**, per il loro impegno e la loro attività svolta a favore della nostra comunità, senza dimenticare però i pastori supplenti, nonché quelli di lingua francese e olandese. Ma la vita comunitaria non si ferma qui! **Gruppi** di riflessione, di lavoro giovanile e a favore degli anziani, delle donne, diversi **bazar**, **concerti** e esposizioni, il **servizio incontri**, la **"Zattera"** e tant'altro ancora rendono la comunità attraente e interessante. Purtroppo, per varie esigenze, l'assemblea autunnale dei membri ha deciso di interrompere l'attività del preasilo **"Cucciolo"** a partire dalla fine dell'anno scolastico 2004/5. Ringraziamo di tutto cuore tutti gli impiegati e i volontari per il loro lavoro svolto! (*Adrian Sury*)

Gemeindeleben

Das vergangene Jahr 2004 hat uns un-

vergeßliche Momente geschenkt. Am Sonntag, 21. März 2004 ist **Angelo Cassano** in Muralto ordiniert worden, nachdem er sein Vikariat in unserer Gemeinde erfolgreich abgeschlossen hat. An der Frühjahrsversammlung des 24. April 2004 wurde er brillant als Pfarrer in die CERL gewählt. Ich möchte an dieser Stelle den beiden Referenz - Pfarrern Luigi Di Fortunato und Christian Bühler herzlich für die Begeleitung unseres Vikars danken; die Ordination war ein aussergewöhnlicher Moment in der Geschichte unserer Kantonalkirche.

Das Gemeindeleben hat sich außerdem in vielen Arten gezeigt, immer dem Wort Gottes folgend.

Die **Gottesdienste**, zahlreich wie immer, wurden in verschiedenen Sprachen und Traditionen gehalten, mit vielen Gästen aus aller Welt. Sie stellen nach wie vor den Grundstein unserer Aktivitäten dar. Sie helfen uns das Wort Gottes durch die Bibel mit der Hilfe und der Interpretation unserer Pfarrer zu verstehen. Fröhliche Gottesdienste, mit Trauungen und Taufen, traurige bei Beerdigungen, ökumenische, mehrsprachige und in vielen andern Formen haben unsere Herzen und Seelen bereichert. Wir danken besonders unseren Pfarrern **Angelo Cassano**, **Markus Erny** und **Paolo de Petris**, für ihren Einsatz zugunsten unserer Gemeinde, ohne aber die Pfarrvertreter zu vergessen, besonders diejenigen französischer und holländischer Sprache.

Aber das Gemeindeleben schliesst nicht hier! Verschiedene **Gruppen** der Besinnung, der Jugend, zugunsten der Alten,

der Frauen, **Bazare**, **Konzerte** und Ausstellungen, der **Begegnungs- und Besuchsdienst**, die **"Zattera"** und viele andere Aktivitäten gestalten unsere Gemeinde attraktiv und interessant. Leider hat die Herbstversammlung aus verschiedenen Gründen beschliessen müssen, die Kinderkrippe **"Cucciolo"** Ende Schuljahr 2004/5 zu schliessen. Wir danken herzlichst allen Mitarbeitern und Freiwilligen für ihren Einsatz!

Adrian Sury

I contatti con l'esterno

Servizio incontri

Resoconto sul lavoro del "Servizio Incontri" per l'anno 2004

Il secondo anno d'attività del Servizio Incontri e Visite è appena terminato e la redazione del rapporto mi offre l'occasione di far conoscere meglio, e di valutare nel suo insieme il nostro lavoro.

Il gruppo è composto attualmente da una ventina di persone, suddivise in tre sottogruppi distinti; il primo è quello che s'incontra ogni primo mercoledì del mese e nel quale la lingua parlata è il tedesco; il secondo s'incontra il terzo mercoledì del mese e la lingua parlata è l'italiano; il terzo gruppo è quello che organizza le visite dei compleanni e s'incontra regolarmente ogni due o tre mesi circa. Il gruppo chiamato "Montesano" è un gruppo che nell'anno 2004 si è organizzato autonomamente per quanto riguarda i loro incontri di scambio, ma che per la formazione continua si è integrato nel Servizio Incontri.

Altre persone volontarie hanno partecipato con meno regolarità agli incontri

mensili, ma hanno eseguito visite individuali, sia nelle case per anziani sia nelle case di cura della regione. Inoltre ci sono altre persone che da anni si occupano di vicini di casa bisognosi, di parenti che necessitano aiuto e di visite all'ospedale. Il mio desiderio sarebbe che anche queste persone sentano la necessità di unirsi ad un gruppo per scambiare le proprie esperienze e per sentirsi sostenuti reciprocamente.

Il totale delle ore di volontariato, registrate sui formulari e riconsegnatimi quest'anno è di 1033 ore. Molte volontarie e volontari hanno nuovamente donato l'importo delle spese al Servizio Incontri per un totale di Fr. 4931.--.

La formazione continua è stata determinata da due corsi specifici:

1. Corso di comunicazione in aprile, fatto dalla sottoscritta, della durata di tre pomeriggi.
2. Corso in novembre della signora Ruth Heller-Peter, dal titolo: "Mut zum bewussten Abschied".

La partecipazione ad entrambi i corsi è stata veramente numerosa e questo dimostra il grande interesse e la motivazione per approfondire meglio il proprio lavoro.

I pranzi al ristorante Fiorentina hanno visto aumentare le persone interessate, fissandosi ad una media di circa quattordici persone. Molto apprezzata è la presenza di un pastore, con il quale s'instaurano spesso discussioni interessanti. Durante il periodo estivo, il Servizio Incontri in collaborazione con il pastore Erny, ha nuovamente organizzato due escursioni. La meta della prima gita, in luglio, è stata il Monastero di Santa Caterina, sul Lago Maggiore. Le persone che hanno aderito a questa proposta sono state numerose e il clima tra i parte-

cipanti è stato molto bello, anche se il tempo non era completamente dalla nostra parte.

La seconda passeggiata era prevista in Valle Verzasca nel mese d'agosto. Purtroppo a causa del brutto tempo e del numero limitato d'adesioni, ha dovuto essere annullata.

Per offrire ancora una possibilità di gita prima dell'autunno, siamo riusciti ad organizzare un'escursione a Rasa (Cento-valli). La giornata è stata splendida, grazie ad un sole meraviglioso, ad un pranzo ottimo e al piccolo concerto d'organo ascoltato nella chiesetta del paese.

Nel mese di novembre, quale coordinatrice del Servizio Incontri, mi sono incontrata con i responsabili del servizio incontri della Chiesa di San Francesco, per discutere di una reciproca collaborazione. Purtroppo le poche persone attive nella Chiesa di San Francesco, ci ha impedito di instaurare una vera e propria collaborazione. Un progetto è nato per quanto riguarda la possibilità di aprire la nostra formazione continua anche a persone di San Francesco. Cosa che è successa al corso di novembre ad Ascona per tre volontarie.

A dicembre la solita cena natalizia per tutto il Servizio Incontri e Visite, ha concluso un anno intenso d'attività. Sarebbe bello poter aumentare un po' ogni anno il numero dei collaboratori e perciò desidero fare un appello a tutte le persone della Comunità che pensano di poter mettere a disposizione alcune ore del loro tempo libero.

Per concludere ringrazio di cuore tutte le volontarie, i volontari e i collaboratori esterni che in un modo o nell'altro sostengono e fanno vivere questo bel progetto!

Gabriella Zappa Vanoni, coordinatrice

Au-pair Treffpunkt La Zattera

Tempo libero

Il centro La Zattera continua a svolgere l'importante attività di consulenza e tempo libero con le ragazze alla pari ospiti nel sopraceneri. L'orario d'apertura è stato ritardato di mezz'ora ad Ascona e cioè il giovedì sera, dalle 18.30 alle 22.00 mentre quello del martedì dalle 18.00 alle 22.00 a Bellinzona è rimasto invariato. Il cambiamento d'orario è stato deciso per motivi organizzativi, anche perché quest'anno le ragazze che frequentavano il centro, dovendo lavorare fino all'ora di cena non avrebbero potuto comunque raggiungerci prima dell'ora d'apertura.

La redazione del rapporto annuale include due gruppi di ragazze alla pari, quelle che terminano l'anno in Ticino, da gennaio a luglio e quelle, più giovani che lo iniziano da agosto a dicembre. E' questione di qualche mese e la costellazione di ragazze può cambiare molto, come è successo quest'anno.

– **Bellinzona:** ho riscontrato una flessione nella frequenza regolare del centro nei primi sei mesi. Un gruppetto di 3 ragazze ci ha visitati regolarmente. Queste ragazze hanno vissuto presso le loro famiglie ticinesi una situazione frustrante e ad ogni incontro si trattava di ascoltare le vicende successe in famiglia, le ingiustizie subite, le domande su diritti e doveri, insomma una continua accoglienza e "tutoring" da parte mia. Fino a fine marzo ho avuto anche la visita regolare di un ragazzo au-pair che apprezzava di poter dialogare con qualcuno al di fuori dell'ambito familiare e lavorativo. Per rispettare lo

spazio temporale riservato alle ragazze, arrivava al centro prima di loro. Anche con lui si è trattato piuttosto di un lavoro di ascolto e accoglienza. Le nuove arrivate (settembre) sono invece vivaci e propositive, i problemi nelle famiglie non sono mancati e ci sono state delle partenze e dei nuovi arrivi. La frequenza è regolare e il gruppetto è sostanzioso se si pensa che al centro arrivano più dei 2/3 delle ragazze presenti nella zona.

– **Ascona:** nel Locarnese il contatto con le au-pair avviene in due luoghi: presso il **Palagiovani a Locarno** dove ho organizzato un corso di italiano. Il corso si è svolto da settembre a giugno di mercoledì, dalle 09.00 alle 11.00, ed ora continua con le nuove ragazze

Dopo le 11.00 ero a disposizione per dei colloqui individuali e/o per aiutarle a risolvere eventuali problemi.

Quest'anno il centro ad Ascona è stato ben frequentato. Le nuove arrivate un gruppetto di 8-10 ragazze si è subito sentito a casa sua. Ragazze di tutta la regione hanno fatto della Zattera il loro punto di incontro. In totale sono arrivate nei due centri circa 60 ragazze alla pari. Le ragazze non hanno mostrato grande interesse nei lavori creativi e manuali offerti dal centro. L'esigenza è sempre più quella di avere un posto dove lasciarsi andare, scambiarsi opinioni, conoscere, incontrare altre ragazze, trovare ascolto e accoglienza, condividere esperienze. Ogni anno aumenta il bisogno da parte delle utenti di una persona adulta (animatrice), punto di riferimento esterno alla famiglia d'origine o a quella che le ospita, a cui dare fiducia e facilmente raggiungibile nei momenti di crisi.

Animazione e programma

A partire da settembre '04 è iniziata la promozione del Club La Zattera. Le ragazze interessate alle varie offerte versano un contributo di Fr. 40.- al centro, in cambio ricevono una tessera, la Cardclub e godranno di sconti e bonus. Il Club la Zattera collabora con il centro La Tana a Lugano

(vedi lettera club allegata)

– L'offerta di cene o piccoli spuntini mensili ha sempre successo e le ragazze raccolgono volentieri l'invito. Il momento di convivialità ricopre notevole importanza nel rafforzare le relazioni, i legami nel gruppo, stimolare la solidarietà. Il desiderio principale era ed è di ritrovarsi e parlare fra loro o con me, ma anche di godere dei momenti di "ozio", ascoltando musica o leggendo una rivista. Gli interessi cambiano e le giovani generazioni non sono più interessate ai lavori manuali tradizionali che probabilmente svolgono a iosa durante la scuola dell'obbligo, mentre aumenta il bisogno di relazionare e comunicare.

– **Viaggi ed escursioni:** In maggio, come ormai da tradizione, siamo andate a Firenze e le ragazze sono tornate entusiaste dall'esperienza. Attività di questo genere, oltre ad arricchire culturalmente rendono interiormente più forti e aiutano le ragazze a crescere. In dicembre una dozzina di ragazze ha partecipato all'escursione a Milano per la festa di Sant'Ambrogio e la fiera di "Oh bej".

– **Il programma:** il programma delle attività è stato inviato ogni 2 mesi. Alcune attività sono state sollecitate e/o richieste quando il programma era già stato stampato, per questo l'animatrice

ce deve disporre di grande flessibilità e ricorrere anche alle tecnologie moderne come i telefonini, per raggiungere le utenti in modo che possano partecipare.

Buona la risposta al corso di trucco (gratuito) organizzato in collaborazione col Body Shop di Locarno. Mentre la cena di Natale è stata un successo, a cui ha partecipato anche la madre di una ragazza, in visita nella regione.

Un grazie particolare va a Urs Vogt, custode a Bellinzona che già in due occasioni, su nostra richiesta ci ha appositamente installato il beamer e lo schermo grande per poter guardare due film, e l'effetto era quasi come in un cinema!

Collaborazioni con istituzioni e/o enti esterni

- Com'è tradizione **Pro Filia** ha organizzato la sua giornata informativa per le nuove au-pair al centro di Bellinzona. Questa è una giornata importante oltre che per conoscere le ragazze appena arrivate, rinsalda i contatti con le collocatrici della Svizzera interna, è un'ottima occasione per scambiare opinioni, informazioni, e rafforzare una fruttuosa ed indispensabile collaborazione.
- Con l'animatrice del centro **La Tana** ci siamo trovate alcune volte a Lugano per discutere e parlare di problematiche comuni e collaborare nella programmazione (vedi Card-Club).
- La direzione del **Palagiovani** ha permesso che le ragazze si trovassero nei loro locali per le lezioni di italiano e che potessero poi fermarsi per parlare con me dei loro casi.
- il centro La Zattera è co-firmatario della lettera inviata il 03.03.04 dalla

“Commissione Cantonale per la Gioventù” contro le misure di risparmio del preventivo 2005 riguardanti i “Contributi per i centri giovanili”

- Il centro la Zattera fa parte degli enti promotori delle **Giornate per la promozione delle politiche giovanili 2005: verso una “Carta delle politiche giovanili”** vedi su internet, sito del DSS: <http://www.ti.ch/DSS/DAS/SSE/AS/UffGMI/temi/Infogiovani/> che si terranno il 18 febbraio 2005 a Bellinzona.

Lavoro di consulenza

- Come ogni anno nei primi mesi autunnali succede che subentrano incomprensioni e conflitti tra au-pair e famiglie d'accoglienza. Alcune ragazze trovano un'altra famiglia e altre lasciano il Ticino. Oltre alle ragazze si rivolgono al centro sia le famiglie d'accoglienza che quelle delle ragazze.
- Agli inizi di dicembre, visto il diffondersi della notizia (vera) sulla violenza subita da una ragazza alla pari nel luganese, ho dovuto riservare dei momenti di accoglienza per dar sfogo alle paure ed alle ansie che un fatto del genere suscita.
- Durante la prima metà dell'anno abbiamo lavorato anche nell'ambito del promovimento della salute soprattutto dopo aver notato l'aumentato consumo del fumo e dell'alcol tra le ragazze. Inoltre ho riscontrato nelle au-pair un aumento di peso esagerato non più considerato nella norma. Ho organizzato colloqui a piccoli gruppi per aiutare e aiutarsi a risolvere e gestire le dipendenze, anche da cibo. Le

nuove arrivate al contrario sanno darsi dei limiti e hanno cura della loro salute.

- a differenza degli anni passati quasi tutte le ragazze avevano a maggio un contratto per posto di apprendistato. Continuo comunque a sensibilizzare chiedendo loro di attivarsi nella ricerca ormai sempre più difficile di un posto come apprendista.
- La Zattera continua ad essere un punto di riferimento per le famiglie ticinesi che desiderano avere informazioni per collocare le loro figlie in un'altra regione linguistica
- Alcune ex au-pair, che tornano regolarmente in Ticino, hanno stretto amicizia con le nuove ragazze, diventando così spontaneamente una sorta di “peer tutors”, organizzando uscite serali ed introducendole tra le loro amicizie ticinesi.

Le relazioni di amicizia che nascono sono di grande aiuto ed anche quest'anno il gruppo si è attivato ed ha sostenuto

una ragazza con grandi problemi nella famiglia di accoglienza e a casa. Grazie anche alla solidarietà delle compagne la ragazza è riuscita ad avere fiducia nei suoi mezzi ed a far fronte alla situazione.

Il Tempo libero è un tempo che i giovani utilizzano in vari modi per arricchire la loro personalità. Ritengo sia importante procedere nella direzione in cui sia possibile far nascere situazioni dove consentire di essere protagonisti ed attori della propria esperienza, sviluppare la propria creatività, favorire il proprio valore. La Zattera è uno “spazio di libertà” in cui si stimolano le facoltà delle utenti, si stimola la loro crescita psicologica nella relazione con “l'altro”. Questo “spazio di libertà” ha indirettamente delle finalità preventive sia del disagio adolescenziale, sia di stati di emarginazione più alti.

*Francesca Machado
responsabile e animatrice*



*La Zattera Ascona –
Cena di Natale 2004*

Gruppo ecumenico di donne, Losone

Ci siamo incontrati durante l'anno ogni due settimane per affrontare temi della Bibbia e della vita di tutti i giorni.

Come ogni anno abbiamo preparato per la giornata di preghiera mondiale, 5 marzo 2004, un incontro nella chiesa di S. Giorgio a Losone. Siamo contente della buona partecipazione da parte della popolazione, anche del generoso gesto mostrato con la colletta, di Fr. 650.- che sono stati raccolti per sostenere i progetti a favore di donne in diversi paesi!

In estate abbiamo fatto un uscita a Giugliano. Siamo state ospiti dalla pittrice Livia Brusetti. Abbiamo potuto ammirare i suoi quadri, in quel momento soprattutto sul tema dell'immigrazione, dell'italianità e con lei abbiamo anche fatto del pane nel vecchio forno a legna. È stata per tutte noi un'esperienza molto bella!

Alice Wyss

Rapporti dei circoli e dei gruppi di lavoro

Ascona

Mit grossem Elan und guten Ideen haben wir das Jahr 2004 begonnen, von Sorge überschattet, ist es zu Ende gegangen.

Die düstere Finanzlage, die Unsicherheit über das Weiterbestehen von unseren drei Kirchen, hat auch vor uns nicht Halt gemacht. Es soll keine Resignation aus dieser Zeile sprechen, sondern ein sorgfältiges Abwägen, ein Suchen nach der neuen Richtung, in die

wir gehen müssen.

Lassen wir das vergangene Jahr Revue passieren.

Fest im Jahresbogen verankert sind:

- im Januar der ökumenische Gottesdienst in Ronco s/Ascona
- im Frühjahr der Suppentag sowie die Feier der Osternacht
- im Juni der Bazar
- im November der Ewigkeitssonntag
- im Dezember das Kerzenziehen mit Weihnachtsflohmarkt, Kaffee- Kuchen- und Glühweinstube, Büchermarkt.
- Der Ökumenische Gottesdienst mit Frau Dellagiacoma.
- Die Kinderweihnacht / Familiengottesdienst

Musik und Wort am Samstagabend wird nicht regelmässig, aber immer wieder angeboten, auch Chorkonzerte sorgen für eine gut besetzte Kirche. Die Tagesausflüge im Sommer sind von zwei auf drei ausgedehnt worden und finden grossen Anklang.

Zum zweiten Mal hat die Arbeitsgruppe mit Pfarrer Erny all die Hauptverantwortlichen von den unten aufgeführten Gruppen zu einem festlichen Abendessen eingeladen, als Dank für die grosse Arbeit und zum Gedankenaustausch.

Endrick Lerch sorgt das ganze Jahr über für Bilderausstellungen. Der Büchermarkt, liebevoll betreut von Irene Mensch und Ilse Soldati, kam wegen Krankheit gleich von beiden Frauen in's Stocken, jetzt, mit einem neuen Bücherteam läuft auch dieses Angebot wieder hervorragend.

Regelmässige Gruppen im Centro von Ascona sind:

- Die Donnerstagsfrauen

- Die Frauenspiritualität
- Der Bibelkreis
- Der Literaturkreis
- Die Christlich-Jüdische Arbeitsgemeinschaft
- Der Kurs „bewusstes Bewegen und Atmen.“

Nicht zu vergessen die Zattera und die AA, die in der Casa Olanda ihren festen Platz haben.

Frau Bernasconi gestaltet ihr „Musizieren in der Kirche“. Der Weltgebetstag findet immer am ersten Freitag im März statt. Die Wandergruppe ist nach wie vor sehr aktiv und gefragt. Der Besuchsdienst trifft sich regelmässig bei uns. Frau Burkolter offeriert einmal im Monat eine Meditationsstunde. Die zwei Grossanlässe, der Allianzgottesdienst und die Konfirmation sind beide aus Platzgründen definitiv nach Ascona verlegt worden.

Es sind viele Angebote, die Themen breit gefächert, trotzdem dürfen wir uns nicht zurücklehnen, denn die Zahl der eingeschriebenen Mitglieder und derjenigen, die aktiv an unserem Gemeindeleben teilnehmen klaffen weit auseinander. Es gilt, diese Lücke zu verkleinern, und nach Angeboten zu suchen, die auch ein jüngeres Publikum in die Kirche bringen würde.

Treue, jahre- ja jahrzehntelange Mithelfer/Innen geben ihr Amt ab, und es ist nicht einfach, Freiwillige zu finden, die bereit sind eine Aufgabe zu übernehmen. Wir stehen vor der grossen Aufgabe, mehr Menschen in die Kirche zu bringen, und zugleich nie, aber wirklich nie die zwischenmenschliche Ebene zu vernachlässigen. Es gibt, ein Netz zu spannen, das möglichst viele aufzufangen vermag.

Ein Erlebnis das mich tief berührt hat: Nach einem Unfall wurde ein Gemeindeglied ins Spital eingeliefert. Nach einer Kontaktperson befragt, wurde mein Name angegeben, der erste Gedanke galt also der Kirche. Diese Begegnung hat in mir das Vertrauen in die Kirche als Institution so gestärkt, dass ich mit Mut in die Zukunft blicke.

Dies ist mein letzter Jahresbericht, ich möchte allen Menschen danken, die mich in meiner Arbeit unterstützt und getragen haben, von Herzen sage ich allen Dank, die sich dem Circolo von Ascona verbunden fühlen und diesen Kreis tatkräftig unterstützen.

„Durch Weisheit wird ein Haus gebaut, und durch Klugheit gewinnt es Bestand, und durch Einsicht werden die Kammern gefüllt“ (Sprüche 24)

Christine Pisoni

Monti

Hochwasserschäden:

Für die Geduld des KI-VO danken wir ganz herzlich! Wir hoffen sehr, dass bald eine optimale Lösung gefunden wird, die auch der Nachbarschaft behagt. (Neueste Info: Die Wasserschutzbleche entlang des Strassengeländers wurden inzwischen montiert !!)

Verbindlichkeit drückt sich auch aus in den vielen Gottesdienstangeboten im Gemeindeteil Monti: 29 Predigten und 27 Andachten im Montesano, 7 Predigten in Ascona und 1 Predigt in Muralt, zusätzlich zu den 33 Predigten im Belinzone. Es ist eine enorme Herausforderung sich sprachlich immer wieder auf die unterschiedlich geprägten Gemeinden einzustellen. Es ist erstaunlich, wie beweglich unser Pfr. De Petris

all diese Situationen meistert.

BIBEL DURCH SMS: Anfangs September wurde von Seiten VOCE EVANGELICA angeboten, einmal pro Woche biblische Verse durch SMS auf deutsch oder auf italienisch zu erhalten. Das Ergebnis war bis jetzt sehr befriedigend. Es haben sich mehr als 65 Personen angemeldet, von denen 44% deutschsprachig, 27% italienischsprachig und 27% Jugendliche sind. Das Angebot ist kostenlos.

GRUPPE UNTERWEGS: Normalerweise gibt es in unseren Kirchen die verschiedensten Aktivitäten: Die Sonntagsschule, den Konfirmandenunterricht, das Treffen für Senioren und so weiter. Wir haben festgestellt, dass jedoch ein Mangel an jenen Aktivitäten, die die sogenannten Jugendlichen in den besten Jahren interessieren, besteht. Vielleicht ist dies der Grund, warum unsere Kirchen von dieser Gruppe nicht besonders besucht werden. Um diesem Misstand entgegen zu treten wurde die Gruppe UNTERWEGS gegründet, die aus Leuten von Locarno u. Bellinzona zusammengesetzt ist. Im Laufe des letzten Jahres wurden viele Initiativen verwirklicht: gemeinsame Mahlzeiten, Ausflüge, Vorträge, Vorführung von Filmen, Spaziergänge usw. Wer daran interessiert ist, kann sich für weitere Auskünfte an Pfr. Paolo de Petris wenden.

GEMEINDEBLATT UNTERWEGS: Im Laufe des letzten Jahres wurden zwei Ausgaben publiziert. Dieses Gemeindeblatt stellt nicht nur eine Visitenkarte unserer Gemeinde dar, sondern auch ein sehr wichtiges Mittel, um unsere Mitglieder in das Leben der Kirche einzubeziehen. (Redaktor Paolo de Petris)

Paolo de Petris ist ein absoluter Experte für Fragen des Internet und hat für die Gemeindeteile von Monti u. Bellinzona je eine Web-Seite eingerichtet, die rege benutzt wird. „Dank“ diesen Web-Seiten haben 2 Ehepaare beschlossen, sich von Paolo de Petris trauen zu lassen.

Seit Beginn des Jahres 2004 ist Paolo de Petris Presidente della Commissione Sinodale per l'insegnamento und ebenso Präsident des Pfarrkapitels. Für all diese diversen Aufgaben, wünschen wir Herr Pfr. Paolo de Petris Gottes Segen. Aktivitäten prägen eine Gemeinde: Durch den Gottesdienst, Sigristen- und Orgeldienst, Redaktion unseres Gemeindeblattes „Unterwegs“, musikalische Darbietungen, Blumenschmuck, Kaffeedienst, Denkanstösse geben oder einfach dabei sein. Sie alle ergänzen sich gegenseitig! Ganz herzlichen Dank dafür! Mit Ihnen möchten wir weiterhin durch die begonnen 365 Tage gehen! Machen Sie mit?!

Hanni Salvisberg

Muralto

Carissime amiche e cari amici, questo è ormai il quarto rapporto annuale che posso scrivere per voi. Non vi nascondo che in questa occasione ne approfitto per tirare le somme e per riguardare quanto ho potuto vivere con e nella comunità, ma anche privatamente. Quando ci si siede ad una scrivania e si comincia a fare degli appunti rivedendo cronologicamente gli avvenimenti degli ultimi dodici mesi, ecco che tornano in mente tante cose, belle e meno belle, episodi importanti e meno importanti ma che in un modo o nell'altro hanno

lasciato delle tracce. Magari può anche succedere che osservando certi avvenimenti con un po' di distacco e dopo diverso tempo, si vedono con un'altra ottica, si riesce a capire meglio. E così ci si interroga sul proprio comportamento, rendendoci conto che spesso abbiamo esagerato, ci siamo arrabbiati troppo e inutilmente o al contrario non siamo riusciti a cogliere l'attimo di gioia e felicità che in quel momento stava davanti a noi. Credo che sia anche un'occasione per trovare un po' di pace interiore con se stessi e con gli altri, forse avendo il coraggio di chiedere scusa a chi abbiamo ferito o manifestando il nostro affetto e amore a chi ci sta vicino. La fede mi ha insegnato soprattutto ad avere fiducia e speranza, ad avere la forza e la gioia di proseguire il cammino come individuo, come membro della società e della nostra comunità, ed è quello che auguro a tutti: proseguire mano nella mano nella nostra fede comune, il nostro percorso di comunità.

Qui di seguito ricorderò alcuni momenti e attività svolte dal circolo di Muralto, non entrerà nel dettaglio di alcune attività che saranno descritte in modo più approfondito, sul rapporto annuale della CERL, dai vari responsabili come: corso confermandi, insegnamento a scuola della religione, stabili e manutenzione, preasilo cucciolo.

ATTIVITÀ REGOLARI oltre ai battesimi, matrimoni e funerali

CULTI DOMENICALI

Nei culti c'è il coinvolgimento costante dei membri della comunità con canti, letture, preghiere e musica.

SPAZIO PER BAMBINI

Durante il culto i bambini sono accompagnati soffermandosi con racconti, canti e giochi sul tema della predicazione del giorno. Visto il numero ancora un po' esiguo, ma soprattutto la grande differenza d'età tra loro, è ancora un po' difficile organizzare una vera e propria scuola domenicale, ma siamo molto fiduciosi che in futuro potremo offrire anche questo servizio. Un ringraziamento a tutte coloro che offrono la loro disponibilità rendendo piacevole questo importante spazio per i bambini.

VISITE E CURA D'ANIMA

Il pastore visita regolarmente anziani, ammalati e chi desidera il suo intervento. Chi vuole può anche incontrarsi con il pastore al centro oppure nella casa del pastore di Muralto.

GRUPPI DI INCONTRO

Regolarmente ci si incontra presso l'abitazione di un membro della comunità per studi biblici e preghiere. Questi incontri vanno a rotazione e si spostano anche geograficamente.

INCONTRI DELLE DONNE

Il gruppo donne di Muralto, coordinato da Daniela Lucci Cassano, nel 2004 si è ulteriormente consolidato e ha vissuto un anno molto intenso e arricchente. Gli incontri si sono basati su riflessioni riguardanti tematiche bibliche, discussioni su questioni d'attualità, incontri con ospiti esterni, studi biblici con il pastore, ecc. In modo particolare è stato apprezzato l'intervento di due sorelle africane le quali hanno parlato del loro progetto d'asili nido in Zimbabwe e del modo in cui lavorano con i bambini, anche se in condizioni non sempre facili.

A maggio è stata anche organizzata una gita con i bambini. Inoltre, molto incoraggiante e apprezzato è stato il lavoro che il gruppo delle donne ha fatto per il Bazar.

FRAUENVEREIN

Regolarmente il folto gruppo del Frauenverein, guidati dall'inossidabile presidente Lisbeth Kautz, si incontrano al centro evangelico, dove con molta cura e amore preparano la merce per il Bazar, un lavoro impegnativo che si svolge per tutto l'anno. Mi è stato riferito che la breve meditazione e preghiera del pastore, prima degli incontri, è molto apprezzata.

GRUPPO GIOVANILE

Per il momento il gruppo dei giovani è il nostro progetto più importante e ambizioso. Sappiamo benissimo che non sarà una sfida facile, non si può coinvolgere i giovani con sole parole, ci vogliono fatti. Ai giovani, per motivarli a partecipare alla vita comunitaria, bisogna dar loro la possibilità di essere protagonisti. La nostra società offre tante, troppe scelte ai nostri giovani; spesso però sono scelte di puro consumismo: ascoltare e guardare passivamente senza poter contribuire. Dare loro l'opportunità di essere protagonisti, inventori e creatori del loro tempo libero, sarà una ricetta vincente. Siamo solo all'inizio, appena avremo lo spazio logistico da mettere a disposizione le cose diventeranno sicuramente un po' più facili.

PRANZI IN COMUNE

Sono l'occasione per incontrarsi in un momento di particolare serenità e allegria. Non dover correre subito a casa dopo il culto, bensì sedersi tranquilla-

mente ad una bella tavola apparecchiata e farsi servire un buon pranzetto ad un prezzo modico, parlare con il vicino e accorgersi che si ha un hobby in comune, dei conoscenti, che magari ci si può vedere più spesso, che in caso di bisogno ci sarebbe qualcuno in più che aiuterebbe.

CULTI NELLE CASE PER ANZIANI

Due volte al mese si svolgono i culti rispettivamente a Casa Rea a Minusio e alla Residenza "Al Parco" di Muralto. La partecipazione e l'aiuto di membri della comunità viene molto apprezzata ed è di grande aiuto.

CULTI IN LINGUA FRANCESE

Ogni seconda domenica del mese, a Muralto il culto si celebra in lingua francese, grazie all'organizzazione del signor Jean-François Montandon.

ATTIVITÀ PIÙ SPECIFICHE

GENNAIO

- culto dell'alleanza (coinvolgimento di tutta la CERL)
- culto ecumenico con la comunità cattolica del Locarnese

FEBBRAIO

- Conferenza a Ronco s/Ascona su "Dinamiche e problematiche psicologiche nel Rapporto tra genitori e figli"

MARZO

- culto pane per tutti con la partecipazione dei giovani.
- conferenza al centro evangelico con il prof. Ricca "vincere la violenza con la cultura della pace"

APRILE

- incontro dei circoli della CERL a Muralto

MAGGIO

- festa fine anno con i ragazzi gruppo giovani e corso confermazione

GIUGNO

- festa comunitaria al centro "griglialegra"

AGOSTO

- culto ecumenico in chiesa nuova, in via cittadella a Locarno

SETTEMBRE

- gita comunitaria al mte. Tamaro con culto celebrato nella chiesetta progettata dal famoso architetto Mario Botta
- conferenza al centro col prof. Ricca "Lutero e la riforma protestante"
- incontro ecumenico con la scuola elementare di Ronco s/Ascona
- culto speciale con i confermandi

OTTOBRE

- conferenza al centro col past. Cassano "la riforma protestante radicale"

NOVEMBRE

- conferenza al centro col prof. Campi "la riforma protestante in Svizzera"

DICEMBRE

- culto speciale con i confermandi, con animazione, danza, musica, presentando così tematiche affrontate durante le lezioni.
- culto della vigilia di natale per e con la recita dei bambini, coadiuvati da M. Bogo.

Chi s'intende un po' di meccanica, sa benissimo che quando si cambia un motore ad un'automobile, per non rovinarlo e portarlo alla massima della sua potenza, bisogna fare prima un certo numero di km a basso regime. In gergo si dice fare il rodaggio. Riguardando, non solo gli ultimi dodici, ma, gli ultimi venti mesi passati, ci si rende conto che da parte del nostro pastore, la fase del rodaggio è finita da un pezzo... Ora si viaggia a pie-

ni giri e la quinta marcia è inserita da un pezzo. Il nostro pastore lavora veramente con grande impegno e investendo molto tempo. Tutte le attività sopra elencate richiedono molta preparazione e devono essere organizzate in modo ottimale. Noi del Gruppo di Lavoro ce ne siamo accorti ed è quindi mio dovere ringraziare tutti i membri del gruppo per l'impegno e la disponibilità profuso durante il 2004. Ma oltre al gruppo ci sono molti altri volontari che in un modo o nell'altro contribuiscono alla buona riuscita di tutte le manifestazioni. Senza l'aiuto di tutti, questo gran numero d'attività sarebbero impensabile. Permettetemi di terminare, ringraziando in modo particolare il Consiglio di Chiesa, il presidente A. Sury, la nostra segretaria Simona e il sacrestano di Muralto signor Peter Janert, per l'ottimo lavoro svolto. Ma un ringraziamento veramente particolare quest'anno lo dobbiamo alla signora Daniela Lucci Cassano. Daniela si è buttata con anima e corpo nel lavoro della comunità, instancabile e sempre presente, oltre a coordinare il gruppo donne, con discrezione e umiltà aiuta quale volontaria in tutte le occasioni, restando sempre dietro le quinte. Vediamo che lo fa spontaneamente e con il cuore, e per questo le siamo riconoscenti ringraziandola a nome di tutta la comunità.

Il 2004 è ormai alle nostre spalle, non possiamo più cambiare niente, ma possiamo rallegrarci per quanto è stato compiuto, imparare dagli errori fatti e cercare di non ripeterli. Guardiamo al futuro con fiducia, con un atteggiamento positivo, motivandoci, aiutandoci e dandoci coraggio, con l'aiuto di Dio affronteremo il 2005 senza timori.

Daniele Gisler

Gebäude und Unterhalt

Das Jahr 2004 war im Baubereich ein relativ „ruhiges“ Jahr: Erfreulich, weil wir von neuen Schäden weitgehend verschont blieben, weniger erfreulich, weil die Finanznot und die langwierigen Diskussionen um die Genehmigung der Schutzmassnahmen in Monti uns zur Untätigkeit zwangen.

Planmässig konnten wir die Eingangstüren von Kirche, Pfarrhaus und Säli in Monti abdichten. Diese Abdichtungen sind zwar nicht absolut wasserdicht, aber selbst wenn Wasser vor den Türen über Stunden steht, sollten nur wenige Tropfen eindringen – hoffen wir.

Die Überschwemmung Ende August 2003 von Kirche, Säli und Pfarrhaus wurde, da sind sich alle Beteiligten einig, von Wassermassen verursacht, die von der Strasse auf unser Grundstück strömten, weil die Kanalisation den Mengen nicht gewachsen ist. Eine Verbesserung der Kanalisation steht die nächsten Jahre nicht in Aussicht. Deswegen hatte die Stadt Locarno uns zunächst einen Zuschuss von Fr. 10.000,-- zu Schutzmassnahmen auf unserem Grundstück zugesagt.

Gegen eine entsprechende Bau-Anfrage für die Schutzmassnahmen legte die „Corporazione Borghese“ Einspruch ein mit der Begründung, dass alles Wasser, was nicht mehr über unser Grundstück talwärts fliesen könne, zusätzlich auf ihr Grundstück flösse. Bei einem Ortstermin „einigten“ wir uns dann mit Stadt und Corporazione dahingehend, dass die Stadt der Strasse in Höhe der katholischen Kirche ein anderes Gefälle geben würde, um diese zu schützen (Kosten ca. 30.000,-- Fr.), die Corporazione ihren Einspruch gegen unsere

Massnahmen zurückziehe, wir aber auf den versprochenen Zuschuss der Stadt (10.000,--) verzichten würden.

In der Zwischenzeit hatten sich die Stahlpreise verdreifacht. Würden wir die ursprünglich geplanten „99%“ sicheren Schutzmassnahmen ohne den Zuschuss realisieren, würde uns dies zu den geplanten 40.000,-- weitere 20.000,-- Fr. kosten. Deshalb haben wir beschlossen, einen nur „90%“-igen Schutz zu realisieren, mit dem wir im budgetierten Rahmen bleiben sollten.

Sonstige Arbeiten: Sanierung von Öltank und –Raum in Ascona, Gitter an einigen Fenstern im Pfarrhaus Muralto als Einbruchsschutz.

Besten Dank wiederum Hanni Salvisberg, Monika Güdel-Loretan und Daniele Gisler für die gute Zusammenarbeit.

Stabili e Manutenzione

L'anno 2004 è stato nel settore costruzioni un anno relativamente tranquillo: fortunatamente, perché, in larga misura, siamo stati risparmiati da nuovi danni, meno rallegrante, perché le difficoltà finanziarie e le lunghe discussioni per i permessi delle misure di protezione a Monti, ci hanno costretto all'inattività. Conforme al progetto, a Monti, abbiamo potuto inserire delle guarnizioni, quasi ermetiche, alle porte della chiesa, della casa pastorale e del „Säli“. Queste guarnizioni non sono proprio assolutamente impermeabili, ma anche se l'acqua sta delle ore davanti alle suddette porte dovrebbero penetrare solo poche gocce, almeno così noi speriamo.

L'alluvione di fine agosto 2003 della chiesa, del „Säli“ e della casa pastorale, fu causata, e su questo sono tutti

concordi, da masse d'acqua, che dalla strada fluivano sul nostro terreno, perché la canalizzazione non riusciva a smaltire la quantità. Un miglioramento alla canalizzazione non è previsto nei prossimi anni. Per questo motivo, la città di Locarno, ci aveva dapprima accordato un contributo di Fr. 10.000,-- per misure di protezione sul nostro terreno.

Contro una tale richiesta di costruzione per misure di protezione, la „Corporazione Borghese“ fece ricorso, con la motivazione, che tutta l'acqua che non avrebbe potuto più scorrere sul nostro terreno, verso la valle, sarebbe convogliata in maggior quantità sul loro terreno. Dopo un sopralluogo, ci siamo „accordati“ con la città di Locarno e la Corporazione Borghese in questi termini e cioè, che la città avrebbe dato alla strada, all'altezza della chiesa cattolica, un'altra pendenza per proteggere quest'ultima (costi ca. 30.000,-- Fr.), che la Corporazione Borghese avrebbe ritirato il ricorso contro i nostri provvedimenti e che noi, d'altro canto, avremmo rinunciato al contributo promesso dalla città (10.000,-- Fr.).

Nel frattempo i prezzi dell'acciaio si erano già triplicati. Volendo realizzare le misure di protezione „al 99%“, originariamente programmate, senza il contributo, queste ci sarebbero costate altri 20.000,-- Fr. da aggiungere ai preventivati 40.000,-- Fr. Perciò abbiamo deciso di realizzare solo una protezione „al 90%“ per poter rimanere nel limite del budget. Altri lavori: risanamento del serbatoio e del locale della nafta ad Ascona, inferriate ad alcune finestre della casa pastorale di Muralto, come protezione anti-intrusione.

Un vivo ringraziamento vada, come

sempre, ad Hanni Salvisberg, Monika Güdel-Loretan e a Daniele Gisler per la buona collaborazione.

Karl Pferdekämper

Insegnamento

In primavera, nella Chiesa di Ascona, il pastore Angelo Cassano ha celebrato il culto confermazione a cui hanno preso parte 27 ragazzi/e che nel corso dell'anno 2003-2004 hanno seguito assiduamente le lezioni del corso confermazione. Io stessa, come rappresentante del Consiglio di Chiesa, ho preso parte sia agli incontri preliminari sia alle lezioni e ho potuto constatare l'interesse con cui i giovani hanno seguito le lezioni. Il metodo è ormai ben consolidato e i giovani sono stati coinvolti attivamente seguendo le tematiche che hanno toccato aspetti teologici quali la grazia, la fede, la speranza, l'amore, la pace, il rispetto per il creato, ecc.

L'11 settembre 2004 si è dato avvio a un nuovo corso confermazione a cui si sono iscritti 25 ragazzi/e. Gli incontri avvengono di sabato mattina e i giovani, vengono guidati dal pastore A. Cassano in stretta collaborazione con E. Meroni. Da settembre 2004 Luca Silini, in qualità di responsabile del dicastero „giovani“ per il CC, ha incominciato a seguire da vicino tale attività comunitaria. A settembre ho preso parte a due incontri con le insegnanti di religione del locarnese. Il pastore Cassano ha illustrato il programma annuale previsto dalla CERT ed ha approfondito alcune lezioni. Io mi sono occupata soprattutto di aspetti organizzativi. Le insegnanti di religione svolgono un lavoro molto im-

portante per offrire le basi e i valori biblici e cristiani ai ragazzi/e che frequentano le loro lezioni. A nome del Consiglio di Chiesa desidero ringraziare le docenti Patrizia Battaglia, Elisabetta Meroni, Marianne Monforte, Rachele Sartorio e Alice Wyss per il loro costante impegno nello svolgere la loro attività nelle scuole elementari e/o medie del locarnese.

Ringrazio infine Daniela Lucci Cassano che coordina il servizio "spazio per i bambini" durante la seconda parte del culto domenicale. Anche questo servizio è reso possibile grazie alla fattiva collaborazione delle insegnanti di religione.

Renate Gautschi

Gruppo giovanile

È davvero con grande piacere e tanto entusiasmo che ho iniziato ad occuparmi, quale rappresentante del Consiglio di Chiesa CERL "Lavoro Giovanile", dell'attività dei ragazzi della nostra Comunità. Dopo essermi incontrato alcune volte con il pastore Angelo Cassano ed essere stato dettagliatamente informato sull'interessante programma e sulle brillanti attività 2004-2005 previste per i nostri giovani, mi sono posto due obiettivi, magari ambiziosi, ma per me di grande importanza e necessari: Aiutare e sostenere i pastori e le insegnanti di religione con delle attività mirate a far comprendere ai giovani il loro importante ruolo all'interno della nostra Comunità e fare in modo che anche in futuro questo significativo legame con la nostra Chiesa rimanga forte e duraturo. Seguendo il corso Confermazione

2004-2005 e dopo aver incontrato alcuni ragazzi dell'attuale Gruppo Giovani mi sono reso conto che siamo proprio sulla strada giusta, che il lavoro che ci aspetta è davvero notevole, ma assai stimolante e che soprattutto stiamo lavorando con grande spirito comunitario per i giovani di oggi che saranno degli adulti un domani.

Luca Silini

Bericht über die Tätigkeit der Christlich-Jüdische Arbeitsgemeinschaft Locarno und Ascona.

Wir veranstalten jeweils im Wintersemester eine Reihe von Vorträgen, die von kompetenten Referenten, aus dem In- und Ausland gehalten werden. Im vergangenen Wintersemester 03/04 haben gesprochen:

- Prof. Dr. Jacques Picard, Basel: Das Bildverbot im Judentum
- Prof. Dr. E.L. Ehrlich, Basel: Der Glaube an Gott nach Auschwitz
- Prof. Dr. Clemens Thoma, Luzern: Die Dreifaltigkeit in der jüdischen Mystik.
- Oberrabbiner Piron, Jerusalem und Pfr. Schwegler, Glattdugg hielten ein Lehrgespräch zum Thema "Wie lesen Juden und Christen die heiligen Schriften"
- Prof. Dr. Konrad Schmid, Universität Zürich: Der biblische und der historische Abraham.
- Pfarrer Nico Rubeli, Basel: Warum ein Nichtjude Talmudgeschichten liest.
- Pfarrer Werner Gysel, Zürich: Glaube und Macht in der Zürcher Reformation
- Pfarrer Georges A. Braunschweig,

Winterthur: Der Komponist Felix Mendelssohn-Bartholdy in Licht und Zwielicht des 19. Jahrhunderts.

Paul Burkhard

Donnerstagfrauen

Da wir uns 14-tägig am Donnerstagnachmittag um 14.30 Uhr im Centro Evangelico Ascona treffen, nennen wir uns „Donnerstagsfrauen“.

Einmal übernehmen wir selbst die Gestaltung des Nachmittags, das andere Mal Pfarrer Erny.

Feste Bestandteile sind das Feiern der Geburtstage, das gemeinsame Singen und ein Kaffeeplausch. In der Restzeit lesen wir etwas vor, hören ein interessantes Erlebnis oder unterhalten uns über ein Thema. Bei besonderer Gelegenheit bereiten wir lustige Spiele vor (natürlich bekommen die Gewinnerinnen Preise), Ausflüge sind auch sehr beliebt, und manchmal gibt es Arbeit, so bei der Vorbereitung für den Gemeindebazar.

Wir sind eine Gruppe, in der viel gelacht und diskutiert wird. Natürlich vergessen wir die Frauen nicht, die nicht mehr kommen können und besuchen unsere Kranken.

Da unsere Gruppe schon lange besteht, manche Frauen gehören schon über 30 Jahre dazu, werden wir älter und weniger. Vor 10 Jahren waren wir noch weit über 30 Frauen, heute zählen wir 21. Wir freuen uns über Zuwachs und alle Besucherinnen, die über etwas Interessantes zu berichten wissen.

Hannelore Reichel

Gemischter Chor Locarno

Der gemischte Chor Locarno kann auf ein spannendes und interessantes Jahr blicken.

Unsere Dirigentin Esther Haarbeck Clausnitzer hat zu zwei anspruchsvollen Begegnungsprojekten eingeladen und sie mit viel Enthusiasmus und unermüdlichem Einsatz zum Erfolg geführt.

Im Juni weilte das „Chorensemble Sforzato“ aus Freudenstadt unter der Leitung von Werner Wilms bei uns und wir führten die Zigeunerlieder von Johannes Brahms in der „Fabbrica“ von Losone und ein zweites Mal in Thusis auf.

Im Advent inszenierten wir mit dem „Orchestra da Camera del Locarnese“ unter der Leitung von Andreas Laake Werke von Vivaldi, Larson, Händel, Pärt und Saint Saëns.

In den drei Kirchen Ascona, Monti und Muralto wirkte unser Chor in Gottesdiensten mit und pflegt so die Kirchenmusikalische Tradition in unserer Gemeinde.

In diesem Sinn war der Kantatengottesdienst im September in Ascona, an dem der Kirchenchor von Thusis mitwirkte ein ganz besonderer Anlass.

Zu den Chorproben treffen wir Sänger uns jeden Dienstag Abend im Centro in Muralto und neue Sänger sind immer willkommen und ein Ansporn.

Wir fühlen uns im Centro sehr wohl und sind der Kirchgemeinde dankbar, dass wir weiterhin dort singen dürfen und dass die Gemeinde mit ihrer Unterstützung die musikalische Tradition weiterführt.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.coromisto.ch.vu 091 858 11 62

Röseli Feitknecht

Giorno di Cristo 2004

Il giorno 13 giugno 2004 per me è stato un giorno indimenticabile in quanto ho avuto l'onore di portare la bandiera del comune di Orselina, durante la marcia delle bandiere del Giorno di Cristo allo stadio S. Giacomo di Basilea. Eravamo in più di 200 solo dal Ticino e in tutto 2788 portabandiera per ogni comune in Svizzera. Lo scopo era di pregare durante il giorno di Cristo per tutti i comuni in Svizzera, per i municipali, per i nostri politici, per i consiglieri federali, i consiglieri nazionali ed i consiglieri degli stati. E siamo stati benedetti, lì sul prato dello stadio S. Giacomo di Basilea, da più di 40'000 fedeli presenti. Adesso, in Ticino e in tutta la Svizzera ogni giorno preghiamo per i nostri politici, per i municipali, per il nostro governo. È molto importante che ognuno di noi preghi per il governo. Volete sapere di più... Telefonatemi. Ho tutta l'informazione. Così anche Voi potete pregare per il vostro comune.

Peter Salvisberg

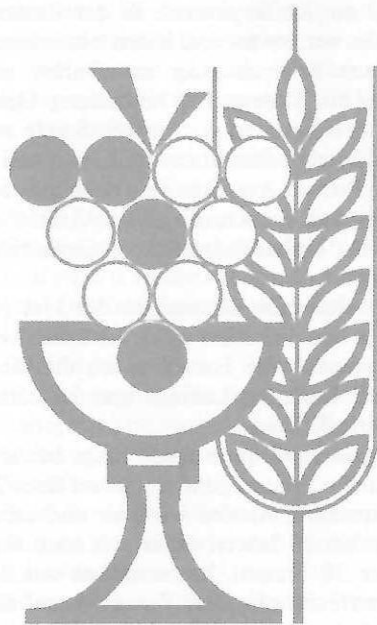
Lob und Dank

Gott sei Dank – wir haben sein Begleiten und seinen Schutz auch dieses Jahr wieder erfahren dürfen. Danke allen, die in irgend einer Art am Leben unserer Gemeinde teilgenommen haben: den zahlreichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, besonders auch den ehrenamtlichen den freiwilligen MitarbeiterInnen. Ohne sie hätte unsere Gemeinde nie alle anstehenden Aufgaben bewältigen können. Herzlichsten Dank auch den Hilfsverei-

nen, insbesondere dem Aargauischen, die uns auch im 2004 wieder tatkräftig unterstützt haben.

Herzlichen Dank den Arbeitsgruppen der Gemeindeteile und den Mitgliedern des Kirchenvorstandes, die sich alle in vorbildlicher Weise tatkräftig einsetzen!

Adrian Sury



Bericht zur Jahresrechnung und Finanzlage

Zum ERGEBNIS 2004

Das im abgelaufenen Jahr erreichte Betriebsergebnis verbunden mit einer nach wie vor unbefriedigenden und damit nochmals verschlechterten Vermögenssituation, lassen nur schwer einen Optimismus bezüglich der Entwicklung unserer finanziellen Grundlagen aufkommen. Die budgetierten und insbesondere die auf Grund der verschiedenen, eindringlichen Appelle durch den Kirchenvorstand, erhofften Ziele, wurden kaum erreicht. *Besonders der Eingang von Mitglieder-Beiträgen und Zuwendungen hat (wenn auch gegenüber Vorjahr leicht im plus) die Hoffnungen nicht erfüllt und sichern – wie bereits mehrfach festgestellt – bei weitem den Bedarf an laufenden, flüssigen Mitteln zur Bestreitung unserer Gemeindeaufgaben auch weiterhin nicht.*

Die gesamten, jährlich „gesichert“ erwartbaren Eingänge, decken somit auch zukünftig *bei weitem* die Liquiditätsverpflichtungen unserer laufenden Gemeindeaufgaben in keiner Art und Weise. Die Mitgliederversammlung vom vergangenen Oktober 2004 hat einem Antrag auf Festsetzung eines Mindestbeitrages von Fr. 300.-- / Jahr mit überwältigendem Mehr zugestimmt. Wir erwarten damit im Idealfall Mehreinnahmen von gegen Fr. 100'000.--. Trotzdem werden wir zur Gestaltung einer akzeptablen Rechnung weiterhin vermehrt auf zusätzliche, jährliche Beiträge aus der Mitte der Mitglieder und „Sympathisanten“ aber auch – neben dem Hilfsverein Aargau - auf Zuwendungen

weiterer kirchlicher Organisationen sowie auch der politischen Gemeinden im CERL-Gebiet angewiesen sein, oder *alle* Dienstleistungsbereiche und Strukturen unserer Kirchgemeinde müssen für die Zukunft „tabulos“ überprüft und zur Diskussion gestellt werden.

Die Mehrausgaben aus den Jahresrechnungen können nur noch einzig und allein durch *Schuldenäufnung* ausgeglichen werden. Eine Liquiditäts- und Fremdkapitalbeschaffung *muss* durch den KIVO nun veranlasst werden. Insgesamt werden wir uns also auf ein „Gemeindeleben zu Lasten der nächsten Generation“ einrichten müssen, wobei der Ausgleich von Ausgabenüberschüssen durch Fremdkapitalfinanzierung nie als „Dauerzustand“ bestehen bleiben darf, führt dies doch zwangsläufig zum Zusammenbruch. Ein Rechnungsausgleich durch Reduktion der Ausgaben ist, auf Grund der *heutigen* Kenntnisse und ohne gleichzeitigen Verzicht auf ganz wesentliche Gemeinde-Dienstleistungen der CERL, ausserhalb jeglicher Realitäten. Der Vorstand der CERL bemüht sich laufend, der Ausgabenseite so stark wie nur immer möglich grösste Beachtung zu schenken. ABER: auch der KIVO kann nicht *alleine* Ausgaben verhindern – unterstützen Sie uns darin!

Der Erschliessung von neuen Einnahmequellen, insbesondere wiederkehrenden, gilt ebenfalls unsere Aufmerksamkeit. Der Kirchenvorstand insgesamt wird aber auch in dieser Frage im „Alleingang“ und ohne eine engagierte Mitwirkung aller, kaum für ein „Wunder“ zur Sicherung der wirtschaftlichen Zukunft sorgen können.

Il risultato d'esercizio così come la situazione patrimoniale dell'anno trascorso non sono soddisfacenti e lasciano difficilmente spazio all'ottimismo per lo sviluppo delle nostre basi finanziarie. Il preventivo e gli obiettivi che si volevano raggiungere, anche con gli insistenti appelli del Consiglio di chiesa, non sono stati completamente raggiunti. Le entrate di quote dei membri così come le donazioni non hanno esaudito le nostre speranze (anche se sono stati leggermente maggiori rispetto all'anno passato) e non garantiscono, come è già spesso stato affermato, di gran lunga la necessità di liquidità necessaria per le attività della nostra Comunità.

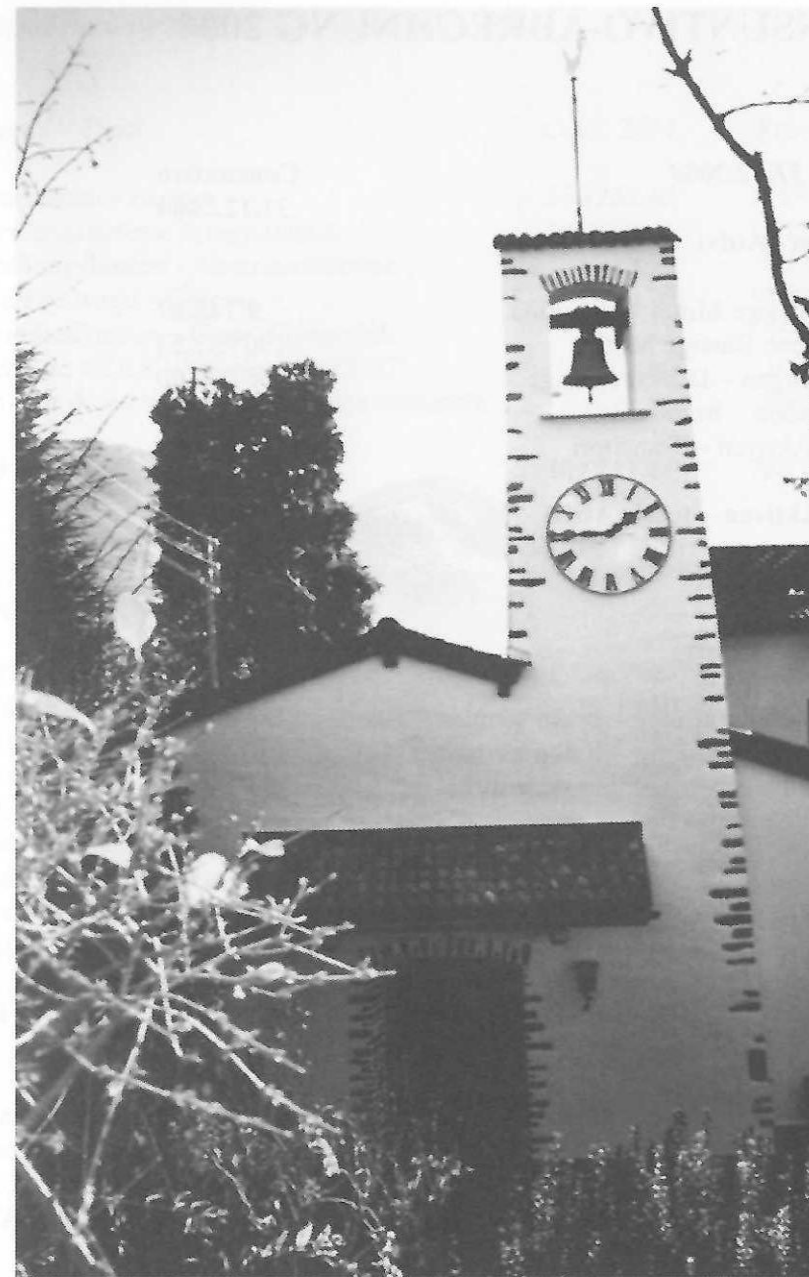
Le entrate annuali "assicurate" previste, non copriranno in nessun caso nemmeno in futuro la necessità di liquidità per lo svolgimento delle normali attività della Comunità. L'assemblea annuale autunnale di ottobre 2004 ha approvato, con una chiara maggioranza, una quota minima di Fr. 300.— all'anno. Ci attendiamo una maggiore entrata di ca. Fr. 100'000.--. Nonostante questo, per avere un risultato soddisfacente, dobbiamo, anche in futuro, dipendere da entrate maggiori tra i membri, tra i simpatizzanti, ma anche – oltre all'"Hilfsverein Aargau" – a donazioni di organizzazioni ecclesiastiche, così come dai comuni politici sul territorio della CERL, altrimenti tutti i servizi offerti e le strutture della Comunità dovranno essere completamente riesaminate e messe in discussione.

Le maggiori uscite annuali non possono essere in alcun caso pareggiate con l'apertura di debiti. Il consiglio di chiesa ora deve predisporre un'entrata di liqui-

dità da capitale esterno. In generale dobbiamo predisporre una vita di comunità "sulle spalle della generazione futura". Comunque una eccedenza nelle uscite non può essere pareggiata con un finanziamento da capitale esterno in maniera duratura, poiché questo porta inevitabilmente al fallimento. Un pareggio dei conti con la riduzione delle uscite, con le conoscenze attuali e senza rinunciare alle attività fondamentali della CERL, è assolutamente irrealistico. Il consiglio di chiesa si impegna costantemente ad evitare uscite non necessarie. Ma: anche il consiglio di chiesa da solo non può evitare determinate uscite! Ci sostenga per questo!

Lo sfruttamento di nuove fonti d'entrate, in particolare ripetitive, richiama inoltre la nostra attenzione. Ma anche in questo caso il Consiglio di Chiesa non può agire da solo e deve essere sostenuto da tutti, da solo non potrà fare un "miracolo" per assicurare il futuro economico.

Werner Güdel, Brissago



CONSUNTIVO-ABRECHNUNG 2004

<i>Bilanz 31.12.2004</i>	Consuntivo 31.12.2004
Aktiven - Attivi	
Freie flüssige Mittel – Liquidità	9'745.87
gebundene flüssige Mittel	180'952.53
Forderungen – Debitori übrige	55'000.00
Immobilien – Immobili	555'006.00
Trans. Aktiven – Transitori	8'633.15
Total Aktiven – totale Attivi	809'337.55

Passiven - Passivi

Kreditoren kurzfristig – breve termine	181'441.55
Kreditoren langfristig – lungo termine	180'000.00
Rückstellungen – Accantonamenti	180'952.53
Trans. Passiven – Passivi trans.	4'000.00
Eigenmittel – Mezzi propri	262'943.47
Total Passiven/totale Passivi	809'337.55

Erfolgsrechnung 2004 – Conto economico 2004

<i>Aufwand - Costi</i>	Cons. 2004	Prev. 2004
Pfarrerkosten - Pastori	370'258.45	375'000.00
Unterrichtskosten - Insegnamento	109'278.45	100'000.00
Verwaltungskosten - Amministrazione	75'412.50	80'000.00
Kirchenaufwand - Chiese	117'200.20	120'000.00
Immobilienkosten – Costi d'Immobili	40'871.25	55'000.00
Collette an CERT / Ablieferung CERT	13'902.00	10'000.00
Uebr. Gde-Kosten – altri costi della comunità	42'288.95	46'300.00
Total Aufwand	769'211.80	786'300.00
 <i>Ertrag - Ricavi</i>		
Mitgliederbeiträge - Membri	196'868.35	180'000.00
Kollekten - Collette	51'739.10	45'000.00
Amtshandlungen – Funzione rel.	13'782.55	10'000.00
Immobilienenertrag - Immobili	26'400.00	26'400.00
Pol. Gemeindebeiträge – comuni pol.	95'000.00	130'000.00
Spenden - Donazione	137'691.30	110'000.00
Spenden kirchl. Organe–Don.org. chiese.	10'769.50	10'000.00
Beitrag Hilfsverein Aargau	80'000.00	80'000.00
Andere Einnahmen – altri ricavi	52'169.05	60'000.00
Total Ertrag	664'419.85	651'400.00
 Mehrausgaben/Mehreinnahmen	 104'791.95	 134'900.00
Immobilienenerhalt inkl. Amortisation	40'182.55	108'000.00
 TOTAL ERFOLG	 -144'974.50	 -242'900.00

Indirizzi / Adressen**PASTORI**

Paolo de Petris
Via del Tiglio 3
6605 Locarno-Monti
Tel 091 751 51 71
Natel 079 589 21 14
Email: paolodepetris@ticino.com

Angelo Cassano
Via Sciaroni 10
6600 Muralto
Tel e Fax 091 743 45 45
Email: cassano@ticino.com

Dr. theol Markus Erny
Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel 091 751 51 45 casa
Tel 091 791 85 84 ufficio
Fax 091 791 85 90
Natel 078 898 71 54
Email: evmar@bluewin.ch

SEGRETERIATO

Simona Raineri-Minoggio
Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 21 53
Fax 091 791 85 90
Email: cerl-locarno@ticino.com
Orari:
Lu-Ve 09:00-12:00
Ma 14.00-16.00

SERVIZIO INCONTRI

Gabriella Zappa Vanoni
Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 21 53
Fax 091 791 85 90
Email: cerl-locarno@ticino.com
Orari:
Ma-Me 09:00-12:00

CENTRI EVANGELICI

Centro Ascona
Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 85 24
Sagrestano
Franz Bachmann
Casa Iris
6597 Agarone
Tel. 091 859 16 94
e Ruth Graf
6612 Ascona

Centro Săli Monti
Via del Tiglio 3
6605 Locarno Monti
Tel. 091 751 28 35
Sagrestana
Marlies Hurni
Via San Jorio 28
6600 Locarno
Tel. 091 752 15 52

Centro Muralto
Via Sciaroni 8
6600 Locarno
Tel. 091 743 45 73
Sagrestano
Peter Janert
Via del Sole 30
6600 Muralto
Tel. 076 425 60 72

DELEGATI PER IL CONSIGLIO SINODALE CERT

- Pancaldi Monica
Via Rondonico 21
6612 Ascona
Tel. 091 791 79 61
- Schwarz Hans Rudolf
Via Ronco 60
6613 Porto Ronco
Tel. 091 791 90 43

DELEGATO PER LA REVISIONE DEI CONTI CERT

- Heinrich Friess
Via Patocchi 33
6644 Orselina
Tel. 091 743 95 66

DELEGATO PER LA COMMISSIONE DI RICORSO CERT

- René Moduli
Via ai Monti 160
6605 Locarno Monti
Tel. 091 751 19 71

DELEGATI PER LA COMMISSIONE SINODALE PER L'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE EVANGELICA NELLE SCUOLE PUBBLICHE

- Alice Wyss
Via Sottoc chiesa 36a
6616 Losone
Tel. 091 791 21 10

DELEGATI PER LA COMMISSIONE PER LA DESIGNAZIONE DEGLI INSEGNANTI E VIGILANZA SULL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE EVANGELICA RIFORMATA

- Paolo De Petris
Via del Tiglio 3
6605 Locarno-Monti
Tel. 091 751 51 71

DELEGATI PER LA COMMISSIONE DELLA CERT PER L'ECUMENISMO

- Markus Erny
Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 85 84

DELEGATI AL SINODO DELLA CERT

- Bucciarelli Stocker Giulia
Via Livorcio 45
6622 Ronco s/Ascona
Tel. 091 791 88 36
- Erdmann-Wehrli Brigitte
Campi Grandi
6652 Tegna
Tel. 091 796 38 66
Email: berdmann@swissonline.ch
- Galli Cristina
Ai Concadi
6653 Verscio
Tel. 091 796 24 34
- Grigis Paolo
Via Roveto 15
6600 Locarno
Tel. 091 751 27 78
Murwiesenstrasse 40
8057 Zürich
Tel. 01 311 31 69
- Holbro Annemarie
Via Sottoc chiesa 12c
6616 Losone
Tel. 091 791 25 01
- Künzler Susanne
La Brüa
6677 Aurigeno
Tel. 091 753 23 54
- Marti Ruth
Via del Tiglio 34
6605 Locarno Monti
Tel. 091 751 45 17

- Meroni-Valaer Elisabetta
Via Nosette
6595 Riazzino
Tel. 091 859 27 29
- Schmid Tamara
Via Lunghetti 8
6612 Ascona
Tel. 091 791 26 26

CONSIGLIO DI CHIESA 2002-2006

Dr. Med. Adrian Sury (presidente)

Vicolo delle Azalee 1
6605 Locarno-Monti
Tel 091 751 33 22
Fax 091 752 30 20
Natel 079 686 30 00
Email: adrian.sury@hin.ch

Werner Güdel (cassiere)

Via Filagna 10
6614 Brissago
Tel 091 793 03 26
Fax 091 793 03 27
Email: guedelconsult@ticino.com

Peter Salvisberg

Via Consiglio Mezzano 47
6644 Orselina
Tel 091 743 48 42
Fax 091 743 31 02
Email: mondosir@cybernet.ch

Renata Gautschi

Via Consiglio Mezzano 36
6644 Orselina
Tel. 091 743 48 07
Natel 076 573 82 33
Email: renata.gautschi@dplanet.ch

Sostitute a disposizione

- Sartorio Rachele
Via del Sole 21
6645 Brione s/Minusio
Tel. 091 743 15 68
- Battaglia Patrizia
Via Lido 30
6612 Ascona
Tel. 091 791 43 93

Luca Silini

Via Municipio 8
6648 Minusio
Tel. 091 743 69 22
Email: luca.silini@raiffeisen.ch

Dr. Karl E. Pferdekämper

Via Casa del Frate 31
6616 Losone
Tel 091 791 78 92
Fax 091 791 20 75
Email: quattro.e@hispeed.ch

Dr. Med. Hans Rudolf Schwarz

Via Ronco 60
6613 Porto Ronco
Tel. 091 791 90 43
Natel 079 410 80 44
Email: hschwarz@permafrost.ch

REVISORI DEI CONTI CERL

- Pietro Stern
Via del Sole 45
6645 Brione s/Minusio
Tel. 091 743 15 52
- René Moduli
Via ai Monti 160
6605 Locarno Monti
Tel. 091 751 19 71

COMMISSIONE DELLE FINANZE CERL

- Heinrich Friess
Via Patocchi 33
6644 Orselina
Tel. 091 743 95 66
- Catarina Gatschet
Casa Campagna
6672 Gordevio
Tel. 091 760 90 88
- Luca Silini
Via Municipio 8
6648 Minusio
Tel. 091 743 69 22

GRUPPI DI LAVORO DEI CIRCOLI

- Ascona
Christine Pisoni
Via Gannine 25
6612 Ascona
Tel. 091 791 77 76
- Monti
Hanna Salvisberg
Via cons. Mezzano 47
6644 Orselina
Tel. 091 743 48 42
Fax 091 743 31 02
- Muralto
Daniele Gisler
c/o Centro Muralto
Tel. 079 343 60 70

FRAUENVEREIN MURALTO

Lisbeth Kautz
Via Pontevecchio 6
6600 Muralto
091 743 55 32
Email: lkautz@bluewin.ch

LA ZATTERA

Via Locarno 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 26 63

IL CUCCIOLO

Via Sciaroni 8
6600 Muralto
Tel. 091 743 38 23

BATTESIMI

Arzner Lilly Tiara, Minusio
 Benz Mika, Brione s/Minusio
 Benz Nina, Brione s/Minusio
 Blickenstorfer Enna Alessia, Zurigo
 Bolz Lorena, Ascona
 Bonzani Diana Patrizia, Locarno
 Breitenbach Johannes Sven,
 Kindhausen
 Caverzasio Giorgio, Verscio
 Davies Hannah Regina, Losone
 Fischer Leon David, Locarno Monti
 Fischer Robin Lian, Locarno Monti
 Fröhlich Leon Wilhelm Alexander,
 Kilchberg
 Guidolin Sofia, Ascona
 Moro Riccardo, Adliswil
 Ohle Harry Philipp Constantin,
 Brissago
 Pagani Nicole, a Arcegno
 Parravicini Andri Hernan, Intragna
 Röstli Alex Andrea, Niederwangen
 Stuessi Justin Severin, Gerra Piano
 Van Laar Job Joost Hendrik, NL-Velp
 Van Laar Maartje Regina Zwanette,
 NL-Velp
 Von Mentlen Nicola Matteo, Agarone
 Wolff Johanna Felicitas, Frankfurt
 Zahnd Giulia Maria, Gerra Piano

CONFERMAZIONI

Bär Vania, Losone
 Bär Gabriela, Losone
 Battaglia Clara, Ascona
 Cavalli Livia, Minusio
 Cavin Andrea, Minusio
 Caverzasio Giorgio, Verscio
 Di Blasi Stefano, Ascona
 Erny Isolde, Ascona
 Furrer Sandro, Minusio

Gobbi Marzio, Minusio
 Gysin Marina, Losone
 Gysin Mirco, Losone
 Hagenmacher Olivia, Vogorno
 Kurz Giulia Domenica, Losone
 Moranti Sebastiano, Maggia
 Moser Nathalie, Cugnasco
 Patrycha Olga, Muralto
 Russo Danilo, Locarno
 Scheiwiller Benjamin, Gordola
 Smolé Sanja, Agarone
 Spigaglia Romina, Losone
 Vanoni Tiziana, Aurigeno
 Volf Martina, Muralto
 Von Dach Tamara, Ascona
 Walther Deborah, Quartino

MATRIMONI

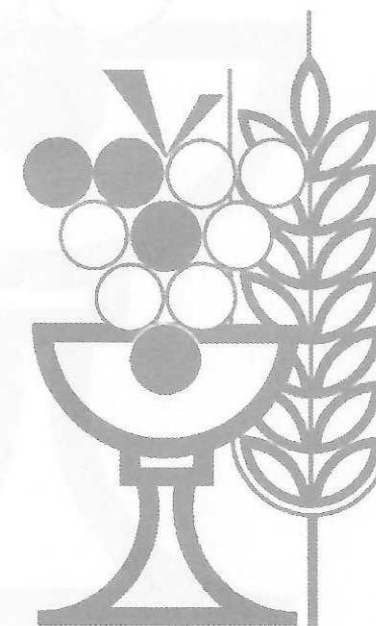
Banfield Mark John
 e Schär Caroline, Berna
 Blickenstorfer Daniel
 e Schad Kerstin, Zürich
 Botticelli Sandro
 e Ganzoni Susanne, Berna
 Buchser Marco
 e Haldimann Victoria, Magadino
 Calvarese Daniele
 e Heijn Saskia, Porza
 Drechsler Philipp
 e Kiepenheuer Barbara, Tübingen (D)
 Ehram Daniel
 e Tosi Daniela Uster
 Ereminio Diego Allievi
 e Melik Elena, Ascona
 Mott Peter Christian
 e Hill Rhonda Louise, Wollerau
 Müller Artur
 e Vorwerk Renate, Ronco s/Ascona
 Schelker Konrad
 e Tanner Brigitte, Losone

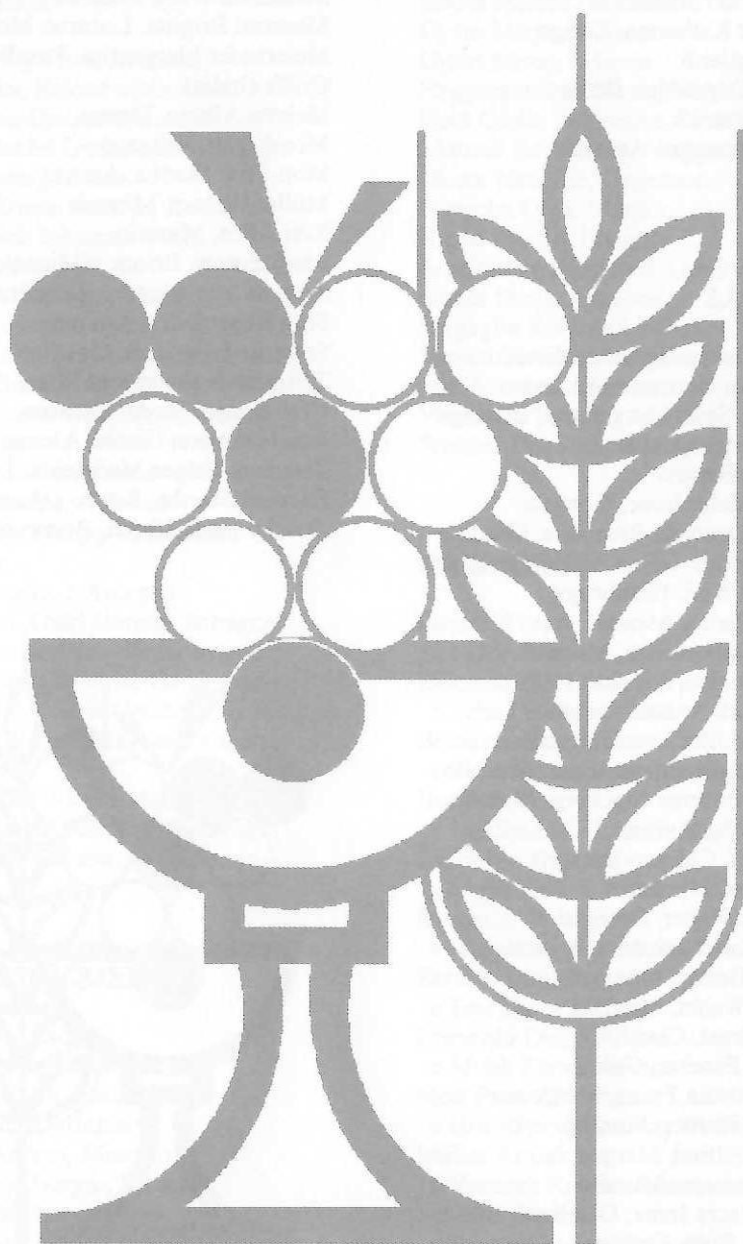
Schmädecker Julian
 e Sünder Katharina, Zurigo
 Tazio Gagliardi
 e Tanja Dörnhöfer, Berna
 Tonascia Patrick
 e Lee Samantha, Ascona

FUNERALI

Altorfer Oskar, Brione s/Minusio
 Aus der Au Hermann, Ascona
 Baciocchi-Spälti Margaretha, Brissago
 Barancik Henry Allan,
 Locarno/Berlino
 Bianda-Gähler Irene, Gordola
 Braccini-Gautschi Rosmarie, Gordola
 Brandenberger-Gobbi Maria, Orselina
 Busenhardt Nini, Glattbrugg
 Cardone Paolo, Ascona
 Dazio-Humbert Elsa, Muralto
 Frey Germaine, Ascona
 Fritz-Chiodi Arthur, Ascona
 Gaberel-Müller Ursula, Locarno
 Gaberthüel-Baumann Klara, Minusio
 Gentsch-Kummer Ingeborg, Muralto
 Gerber Nelly, Ascona
 Geser Rolf, Calezzo-Intragna
 Haab Ernst, Minusio
 Hartmann Walter, Orselina
 Häuptli Roner Johanna, Ascona
 Heiniger Bethly, Intragna
 Heiniger Walter, Minusio
 Howald Ernst, Cevio
 Hunziker Ernesto, Golino
 Imgruet Armin Franz, Mergoscia
 Junghans Werner, Muralto
 Kappeler Alfred, Mergoscia
 Knoll Hermann, Muralto
 Knötig-Macra Irene, Orselina
 Kradolfer Ruth, Orselina
 Lief-Kopp Margaretha, Locarno

Malacrida Willy, Minusio
 Mazzoni Brigitte, Locarno Monti
 Meierhofer Margherita, Fusello di
 Griffa (Italia)
 Meletta Albino, Tenero
 Morel Jean, Brissago
 Mott-Frey Martha, Ascona
 Müller Werner, Minusio
 Ribi Alice, Minusio
 Riedi Emmy, Brione s/Minusio
 Siegenthaler Blanche, Orselina
 Sigg Reber Ellen, Locarno
 Suter Ludwig Irma, Orselina
 Tonezzer-Kaltenrieder Mina, Ascona
 Ufer-Hoppe Gerda, Locarno
 Von Hartmann Gisela, Ascona
 Zemanek-Stäger Madeleine, Locarno
 Zucconi Martha, Ronco s/Ascona
 Zwicky Hans-Ulrich, Ronco s/Ascona







Ascona

